MALTA

TRIBUNAL GHAL TALBIET ZGHAR

GUDIKATUR DR.

DEBORAH MIFSUD ATTARD

Seduta tad-29 ta' Ottubru, 2014

Talba Numru. 782/2012

Roger Borg (ID 661641M) u martu Yvonne Borg (ID 1066644M)

Vs

Claire Borg (ID 398676M) u zewgha Matthew Borg ghal kull interess li jista' jkollu.

It-Tribunal,

Ra l-avviz fl-ismijiet premessi pprezentat fit-22 ta' Novembru, 2012 fejn l-attur talab peress illi l-atturi selfu lil-konvenuti l-ammont ta' disa u sittin elf tmin mija u wiehed u tmenin ewro u ghoxrin centezmu (€69881.20) skond skrittura private li kopja taghha hi hawn annessa Dok A.

Peress illi skond l-istess, inthom obbligajtu ruhhkom li thallsu l-imghaxijiet bir-rata ta' hamsa fil-mija (5%) fis-sena dekoribbli mid-data tal-istess u cioe tlett elef erbgha mija erbgha u disghin ewro u sitt centezmu (€3,494.06) fis-sena.

U peress li l-konvenuti huma moruzi fil-hlas tal-imghaxijiet dovuti skond l-anness prospett Dok B ammontanti ghal hames telef mitejn wiehed u erbghin u disgha centezmi (€5,241.09).

Ghaldaqstant jighdu k-konvenuti jew minn minnhom ghaliex m'ghandux dan it-Tribunal tikkundanna lil-konvenuti sabiex ihallsu lil-atturi l-ammont ta' hames telef mitejn wiehed u erbghin u disgha centezmi (€5,241.09) rapprezentanti imghaxijiet dovuti lil-istess atturi mil-konvenuti ghas snin 2009 sa 2012.

Bl-ispejjez kontra l-konvenuti inkluzi dawk tal-ittra ufficjali datata.

Bl-ingunzjoni tal-konvenuti in subizzjoni.

Illi l-konvenut Matthew Borg permezz ta' nota pprezentata fit-30 ta' Jannar, 2013 ammetta l-akkuzi kontrih.

L-atturi permezz ta' nota rriducew l-ammont ghal elfejn sitt mija u ghoxrin ewro u hamsin centezmu.

Il-konvenuta pprezentat risposta taghha fejn eccepiet illi t-talba tal-eccipjenti Claire borg ID 398676(M), ghandha tigi michuda stante li:

1) Fl-ewwel lok l-ammont mitlub mill-atturi jeccedi l-kompetenza u l-gurisdizzjoni ta' dan it-Tribunal stante li kif provdut mill-artiklu 3(2) tal-Att Dwar Tribunal ghal Talbiet Zghar (Kap 380 tal-Ligijiet ta' Malta), dan it-Tribunal ghandu kompetenza u gurisdizzjoni biex jisma' u jaqta' biss it-talbiet kollha ta' flus ta' ammont ta' mhux izjed min tliet elef u erba' mija u erbgha u disghin ewro u sitt centezmi (€3,494.06);

2) Ill assolutament minghajr pregudizzju ghas-suespost, jigi eccepit ukoll li kieku stess l-ewwel eccezzjoni kellha tigi michuda u unikament minhabba f'hekk, il-mertu kellu mbaghad jigi kkonsidrat, u ghar-ragunijiet li l-eccipjenti Claire Borg, f'dan il-kaz tispjega fil-mori tal-kawza, il-kunsnens tal-eccipjenti ghall-iffirmar tal-iskrittura pprezentata mill-atturi datata Frar 2005 mmarkata bhala Dok A ma' l-Avviz ta' talba pprezentat minnhom, ma

kienx jiswa (u dan in vista tal-applikabilita', fost ohrajn, tal-artikolu 974 tal-Kodici Civili, Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta) u b'hekk tali skrittura ma ghandhiex titqies li hija enforzabbli fil-konfront taghha;

3) Illi wkoll minghajr pregudizzju ghas-suespost l-atturi jridu fi kwalunkwe kaz juru u jippruvaw li s-somma msemmija fuq l-iskrittura mmarkata bhala Dok A fl-ammont ta' LM30,000 (ekwivalenti ghal circa €69,881) kienet giet verament mghoddija b'self u ghab-bazi tal-istess skrittura, u mghoddija lill-eccipjenti Claire Borg flimkien mal-konvenut Matthew Borg, peress li hija qatt ma rat jew ibbennefikat minn tali allegata somma;

4) Illi wkoll minghajr pregudizzju ghas-suespost jekk stess jigi ppruvat li s-somma msemmija fl-imsemmi Dok A pprezentat mill-atturi fl-ammont ta' Lm30,000 (ekwivalenti ghal circa €69,881) kienet giet mghoddija b'self u ghab-bazi tal-istess skrittura (Dok A), ghandu jirrizulta li din kienet giet mghoddija unikament ghal-favur tal-konvenut Matthew Borg stante li kif spjegat l-eccipjenti qatt ma ratt jew ibbenefikat direttament minn tali allegata somma u li ghaldaqstant ghandu jkun il-konvenut Matthew Borg biss li jhallas kwalsiasi imghax li seta' gie dovut fuq l-istess somma;

5) Illi wkoll minghajr pregudizzju ghas-suespost, li kieku stess kellu jirrizulta li l-atturi sellfu s-somma msemmija f'Dok A pprezentat minnhom, jridu wkoll jippruvaw u juru x'inhu l-ammont li ghadu dovut kemm bhala kapitali u kemm bhala imghax, referibbli ghall-istess somma, (jekk effettivament ghad hemm ammont dovut) u x'pagament vermament saru minn mindu giet allegatament mfgoddija l-imsmemija somma, biex titnaqqas is-somma li kienet giet allegatament mghoddija b'self, kif ukoll jispjegaw u juru kif qed jigi kkalkulat l-allega imghax u ghal-liema zmien dan jirreferi. Fin-nuqqas, is-somma pretiza mill-atturi ma ghandiex titqies li hi certa, likwida jew dovuta;

6) Illi wkoll minghajr pregudizzju ghas-suespost (li kieku, l-ewwel eccezzjoni, u sussegwentament it-tieni sal-hames eccezzjoni, msemmija f'din ir-risposta kellhom jigu michudin), il-konsegwenza ta' l-applikabilita' tal-kondizzjoni numru 3 msemmija fl-iskrittura pprezentata mill-atturi bhala DokA u l-ghazla li din il-kundizzjoni tipprovdi ghaf-favur tar-ricevituri tal-allegat self u cioe' l-ghazla li dawn ma jhallsux lura l-allegat self, twassal ghall-fatt li kwalsiasi ammont allegatament mghoddi b'self, ikun jista' jigi kkonsidrat bhala mhux dovut u daqstantiehor ghaldaqstant ikollu jigi konsidrat li ebda imghax referibbli ghall-istess somma ma jkun jibqa' konsidrat bhala dovut;

7) Salv eccezzjonijiet ulterjuri;

8) Bl-ispejjez kontra l-atturi, bl-ingunzjoni tal-atturi 'n subizzjoni.

l-attur resqu l-provi taghhom billi pprezentaw l-atti ta' kawza nurmu 734/08.

Il-konvenuta xehdet u spjegat x'wassalha ghall-iffirmar tal-iskrittura referita mill-atturi.

Mill-provi jirrizulta illi:

- Ir-rikorrenti hum ail-genituri ta' Matthew Borg u l-kunjati ta' Claire Borg u fis-sena 2005 il-mizzewgin Matthew u Claire Borg kellhom bzonn ghajnujna finanzjara. Rodger Borg flimkien ma zewgu kien iddecida li jsellef somma ta' flus sabiex jkun jistgha jghin lill-Matthew u lill-Claire Borg.
- Illi fil-fatt ir-rikorrenti selfu s-somma ta' tletin elf Lira Maltin (Lm30,000) ekwivalenti ghall-disgha u sittin elf tmien mija u wiehed u tmenin Ewro (€69,881) lill Matthew u Claire Borg u dank if jirrizulta mill-ftehim iffirmat mill-partijiet kollha fi Frar 2005.
- Illi skond l-iskrittura private l-partijiet tas-self huma:
  "Mr. Rodger Borg (I.D.661641M) and Mrs. Yvonne Borg (I.D.1066644M) residing at Villa Zmeralda 602 Fortizza Road, Madliena, hereby referred to as

the lenders and Mr. Matthew Borg (I.D.146777M) and Mrs. Claire Borg (I.D.398676M) ***jointly and individually*** *referred to as the receivers [……]*

l-imsemmi self sar bis-segwenti kondizzjonijiet:

"1.Interest to be paid at 5% per annum to the lenders and/or the last survivor [….]"

Illi l-kawza nfethet ghall-ammont ta' hames telef mitejn wiehed u erbghin ewro u disgha centezmi (€5,241.09) ghas-snin 2009 sa 2012. Illi sussegwentament l-atturi permezz ta' nota rriducew l-ammont ghal elfejn sitt mitt ewro u ghoxrin centezmu u hamsin centezmu (€2,620.50).

Wara sentejn l-atturi regghu talbu illi l-ammont kellu jerga jizdied ghal tliet elef erba' mija erbgha u disghin ewro u sitt centezmi (€3,494.06) u jkun ghas-snin 2009, 2010.

Dan ir-rikors baqa' ma giex milqugh mit-Tribunal u lanqas it-Tribunal jista' jaccetta tali talba u tahwid bil-figuri. L-atturi kien messhom kienu attenti ghal figri li biha nfethet il-kawza u li sussegwentament gie ridott. Jidher illi l-atturi huwa precizi hafna anki mill-fatt ta' kif kienet ifformata l-iskrittura principali tas-self ghalhekk it-Tribunal ma jarax kif setghu issiru dawn l-izbalji kollha fit-talba taghhom. Ghalhekk it-Tribunal ser ikompli jqis illi t-talba hija dik kif redotta u cioe elfejn sitt mitt ewro u ghoxrin centezmu u hamsin centezmu (€2,620.50) u ghas-snin 2009 sa 2012.

Illi t-Tribunal ma kienx totalment ikkonvincint mill-ebda parti u ghalhekk jistrieh fuq l-iskrittura. Madanakollu gara ukoll illi l-konvenut Matthew Borg ammetta t-talba kontirh.

Ghalhekk it-Tribunal huwa tal-fehma li jilqa' t-talba attrici ghall-ammont ta' elfejn sitt mitt ewro u ghoxrin centezmu u hamsin centezmu (€2,620.50) u jikkundanna lil konvenuti jhallsu dan l-ammont billi l-konvenuta Claire Borg thallas

elf tliet mija u ghaxar ewro u hamsa u ghoxrin centezmu (€1,310.25) u l-konvenut matthew Borg ihallas l-ammont ta’ elf tliet mija u ghaxar ewro u hamsa u ghoxrin centezmu (€1,310.25).

Bl-ispejjez tal-kawza ghandhom jithallsu nofs bill-konvenuta Claire Borg u nofs mill-konvenut Matthew Borg.

< Sentenza Finali >

-------------------------------TMIEM--------------------------------